



## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN FÜR SCHULUNGSPROGRAMME

### ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN:

#### **1. Geschäftsbedingungen:**

Die hier aufgeführten Geschäftsbedingungen (die „Geschäftsbedingungen“) regeln die Bereitstellung der Schulungsleistungen (die „Schulungsleistungen“), die von B.E.S.T. Fluidsysteme GmbH, Swagelok Leipzig|Berlin (zusammenfassend „Vertriebshändler“) für den Benutzer oder Empfänger der Schulungsleistungen (einzeln und gemeinsam der „Benutzer“) erbracht werden. Jegliche Antwort oder Bestätigung dieser Geschäftsbedingungen durch den Benutzer, die abweichende oder zusätzliche Geschäftsbedingungen enthält, wird ausdrücklich abgelehnt, es sei denn, der Vertriebshändler hat ausdrücklich schriftlich zugestimmt. Das Versäumnis des Vertriebshändlers, Einwände gegen Bestimmungen in einer Mitteilung des Benutzers zu erheben, gilt nicht als Verzicht auf die hierin enthaltenen Geschäftsbedingungen.

#### **2. Garantie:**

(a) Die Schulungsleistungen werden professionell und fachmännisch erbracht. Die Rechtsmittel des Benutzers beschränken sich auf die Rückerstattung der für diese Schulungsleistungen gezahlten Gebühren.

(b) ES WIRD AUSDRÜCKLICH VEREINBART, DASS DIESE GEWÄHRLEISTUNG ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN UND HAFTUNGEN GILT, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF JEDLICHE GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK.

#### **3. Freistellung von Ansprüchen:**

Der Benutzer verzichtet hiermit gegenüber dem Vertriebshändler und der Swagelok Company auf jegliche Haftungsansprüche und alle Klagegründe gegen den Vertriebshändler und Swagelok Company, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Personenschäden, Sachschäden oder widerrechtliche Tötung, die sich aus der Teilnahme an den Schulungsleistungen oder damit zusammenhängenden Aktivitäten ergeben, unabhängig davon, wann oder wie sie auftreten, und unabhängig von jeglichem Verschulden. Der Benutzer bestätigt, versteht und übernimmt alle Risiken im Zusammenhang mit der Teilnahme des Benutzers an den Schulungsleistungen und versteht, dass die Schulungsleistungen Risiken bergen.

#### **4. Intellektuelles Eigentum:**

Das gesamte in den Schulungsmaterialien enthaltene geistige Eigentum, das dem Benutzer als Teil der Schulungsleistungen zur Verfügung gestellt wird, bleibt ausschließliches Eigentum der Swagelok Company und darf Dritten nicht offengelegt werden oder als Grundlage dienen, es sei denn, es liegt eine schriftliche Genehmigung der Swagelok Company vor. Der Vertriebshändler gewährt dem Benutzer hiermit eine beschränkte, nicht ausschließliche, widerrufliche Lizenz zur Nutzung der Schulungsmaterialien ausschließlich für den internen Geschäftsgebrauch des Benutzers.

#### **5. Gerichtsstand und anwendbares Recht:**

Die Gesetze des US-Staats Ohio regeln die Auslegung der Bedingungen und aller Ansprüche oder Streitigkeiten im Zusammenhang mit diesen Geschäftsbedingungen oder den Schulungsleistungen. Diese Gesetze schließen Kollisionsnormen und das UN-Kaufrecht aus. Alle Klagen oder Verfahren im Rahmen oder im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung werden vor einem Gericht des Staates oder Bundesbezirks Northern District of Ohio mit Sitz in dieser Gerichtsbarkeit verhandelt; jedoch mit der Maßgabe, dass eine solche Klage nach Ermessen des Vertriebshändlers an einem anderen vom Vertriebshändler bestimmten Ort verhandelt werden kann, sofern dies erforderlich ist, um die Zuständigkeit gegenüber Dritten zu erlangen und



den Streit in einer Klage zu konsolidieren. Der Benutzer erklärt sich hiermit einverstanden, in einem solchen Verfahren zu erscheinen, stimmt der Zuständigkeit solcher Gerichte zu und verzichtet auf jegliche Einwände, die er in Bezug auf den Gerichtsstand in einem solchen Gericht haben könnte.

#### **6. KEINE GEWÄHRLEISTUNG FÜR DIE EIGNUNG FÜR DEN ZWECK DES EIGENTÜMERS:**

DAS SWAGELOK®-SCHULUNGSPROGRAMM, SEINE INHALT UND MATERIALIEN WERDEN OHNE MÄNGELGEWÄHR ZUR VERFÜGUNG GESTELLT. DIE SWAGELOK COMPANY UND SEINE AUTORISIERTEN VERTRIEBSHÄNDLER ÜBERNEHMEN KEINE GEWÄHRLEISTUNG ODER GARANTIE DAFÜR, DASS DIE ÜBER DIE SWAGELOK® SCHULUNG, DIE WEBSITE, AUF DER DIE SCHULUNG GEHOSTET WIRD, ODER DER INHALT DER SCHULUNG ZUGÄNGLICHEN INFORMATIONEN FÜR DIE ZWECKE ODER ANWENDUNGEN DES EIGENTÜMERS RICHTIG ODER VOLLSTÄNDIG SIND.

#### **7. AUSSCHLUSS VON INDIREKTEN SCHÄDEN:**

WEDER DER VERTRIEBSHÄNDLER NOCH DER EIGENTÜMER ODER IHRE JEWEILIGEN VERBUNDENEN UNTERNEHMEN ODER BEVOLLMÄCHTIGTEN NOCH EINER DER JEWEILIGEN GESCHÄFTSFÜHRER, LEITENDEN ANGESTELLTEN, VERTRETER, MITARBEITER ODER LIEFERANTEN HAFTEN GEGENÜBER DER ANDEREN PARTEI FÜR JEGLICHE INDIREKTEN, STRAFBAREN, EXEMPLARISCHEN, FOLGE-, ZUFÄLLIGEN ODER BESONDEREN VERLUST ODER SCHADEN, DER IN IRGEND EINER WEISE AUS DER DURCHFÜHRUNG DER SWAGELOK®-SCHULUNG ENTSTEHT, GLEICHGÜLTIG, OB DIESE HAFTUNG AUS EINEM VERTRAG, EINER UNERLAUBTEN HANDLUNG ODER ANDERWEITIG ENTSTEHT, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF JEGLICHEN VERLUST VON EINKOMMEN ODER GEWINN, ERWARTETE EINSPARUNGEN, FIRMENWERT ODER SCHÄDIGUNG DES RUFES, GESCHÄFTSCHANCEN, BESCHÄDIGUNG VON DATEN, NUTZUNG ODER CHANCEN, FINANZIERUNGS- ODER BÜRGERSCHAFTSKAPAZITÄT, VERLUST VON PRODUKT ODER PRODUKTION ODER GESCHÄFTSUNTERBRECHUNGEN.

#### **8. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG:**

DIE GESAMTHAFTUNG DES VERTRIEBSHÄNDLERS UND SEINER VERBUNDENEN UNTERNEHMEN SOWIE DEREN JEWEILIGEN GESCHÄFTSFÜHRER, LEITENDEN ANGESTELLTEN, VERTRETERN UND MITARBEITERN FÜR ALLE ANSPRÜCHE, VERLUSTE, AUSGABEN, HAFTUNGEN, SCHÄDEN UND SONSTIGEN KOSTEN, DIE IN IRGEND EINER WEISE AUS DEM PROJEKT ODER DER DURCHFÜHRUNG DER SWAGELOK®-SCHULUNG ENTSTEHEN, 100 % (HUNDERT PROZENT) DER GEBÜHREN ODER ENTSCHÄDIGUNGEN NICHT ÜBERSTEIGEN, DIE DER EIGENTÜMER DEM VERTRIEBSHÄNDLER FÜR DIE SWAGELOK®-SCHULUNG GEZAHLT HAT ODER ZU ZAHLEN VERPFLICHTET IST.

#### **9. Im Falle von Abweichungen:**

Im Falle von Abweichungen zwischen der englischen Originalversion dieser Richtlinie und einer Übersetzung hat die englische Version Vorrang.



## TRAINING PROGRAM TERMS AND CONDITIONS

### **1. Terms:**

The terms (the "Terms") set forth here in govern the provision of the training services (the "Training Services") provided by B.E.S.T. Fluidsysteme GmbH, Swagelok Leipzig|Berlin (collectively, "Distributor") to the user or recipient of the Training Services (individually and collectively the "User"). Any User response to, or confirmation of, these Terms which states different or additional terms is specifically rejected unless specifically agreed to in writing by Distributor. Distributor's failure to object to provisions contained in any communication from User will not be deemed a waiver of the Terms contained herein.

### **2. Warranty:**

(a) The Training Services shall be performed in a professional and workmanlike manner. The User's remedies shall be limited to a refund of the fees paid for such Training Services.

(b) IT IS EXPRESSLY AGREED THAT THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES AND LIABILITIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

### **3. Release of Claims:**

User hereby waives, releases, and relinquishes any and all claims for liability and causes of action, including, but not limited to, personal injury, property damage or wrongful death, arising out of participation in the Training Services or activities incidental thereto, whenever or however they occur, regardless of fault. User acknowledges, understands and assumes all risks relating to User's participation in the Training Services, and understands that the Training Services involve risks.

### **4. Intellectual Property:**

All intellectual property contained in the training material is delivered to the User as part of the Training Services shall remain the exclusive property of Swagelok Company and may not be disclosed to, or relied upon by any third party unless approved in writing by Swagelok Company. Distributor hereby grants User a limited, non-exclusive, revocable license to use the training materials solely for User's internal business use.

### **5. Choice of Law and Venue:**

The laws of the State of Ohio, USA shall govern and be used to construe the Terms and any claims or disputes related to these Terms or the Training Services. Such laws shall exclude conflict of law provisions and the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods. All actions or proceedings under or relating to this Agreement shall be resolved in a state, or federal Northern District of Ohio court located in that jurisdiction; provided, however, that in Distributor's discretion such an action may be heard in some other place designated by Distributor if necessary to acquire jurisdiction over third parties to consolidate the dispute into one action. User hereby agrees to appear in any such action, consents to the jurisdiction of such courts, and waives any objections it might have as to venue in any such court.

### **6. NO WARRANTY OF APPLICABILITY FOR OWNER'S PURPOSE.**

SWAGELOK® TRAINING PROGRAM AND ITS CONTENT AND MATERIALS ARE PROVIDED ON AN "AS IS" BASIS. SWAGELOK COMPANY AND ITS AUTHORIZED DISTRIBUTORS DO NOT REPRESENT OR WARRANT THAT THE INFORMATION ACCESSIBLE VIA THE SWAGELOK® TRAINING, THE WEB SITE HOSTING THE TRAINING OR THE TRAINING CONTENTS IS ACCURATE OR COMPLETE FOR OWNER'S PURPOSE OR APPLICATION.



## **7. EXCLUSION OF INDIRECT DAMAGES.**

NEITHER DISTRIBUTOR NOR OWNER, OR THEIR RESPECTIVE AFFILIATES, OR ASSIGNEES, NOR ANY OF THE RESPECTIVE DIRECTORS, OFFICERS, AGENTS, EMPLOYEES, OR SUPPLIERS THEREOF, SHALL BE LIABLE TO THE OTHER PARTY FOR ANY INDIRECT, PUNITIVE, EXEMPLARY, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR SPECIAL LOSS OR DAMAGE ARISING IN ANY WAY OUT OF THE PERFORMANCE OF THE SWAGELOK® TRAINING, WHETHER SUCH LIABILITY ARISES IN CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION FOR ANY LOSS OF REVENUE OR PROFITS, ANTICIPATED SAVINGS, GOODWILL OR INJURY TO REPUTATION, BUSINESS OPPORTUNITY, CORRUPTION TO DATA, USE OR OPPORTUNITY, FINANCING OR BONDING CAPACITY, LOSS OF PRODUCT OR PRODUCTION, OR BUSINESS INTERRUPTIONS.

## **8. LIMITATION OF LIABILITY.**

THE AGGREGATE LIABILITY OF DISTRIBUTOR AND ITS AFFILIATES, AND THEIR RESPECTIVE DIRECTORS, OFFICERS, AGENTS, AND EMPLOYEES, FOR ALL CLAIMS, LOSSES EXPENSES, LIABILITIES, DAMAGES, AND OTHER COSTS ARISING IN ANY WAY OUT OF THE PROJECT OR THE PERFORMANCE OF THE SWAGELOK® TRAINING SHALL NOT EXCEED ONE HUNDRED PERCENT (100%) OF THE FEES OR COMPENSATION PAID, OR TO BE PAID, BY OWNER TO DISTRIBUTOR FOR THE SWAGELOK® TRAINING.